



BOATHANDLING SYSTEMS SWEDEN



TYRESÖSTÖTTAN

SteelStand/
Stahl-Bootsstütze/Chandelle en acier/
Soporte de acero/Teräspukki
Galvaniserad/Galvanized/Galvanisierte/
Galvanisée/Galvanizado/Galvanoitu

LCFG/P



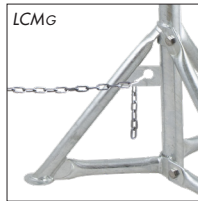
LCMG/P



LCFG/LCMG



LCFG



LCMG



Safety chain should always be used to secure the stands to each other/Il faut toujours utiliser la chaîne de sécurité pour attacher les chandelles l'une à l'autre/Eine Sicherheitskette sollte immer benutzt werden, um die Stützen gegenseitig zu sichern/Las cadenas de seguridad deben ser usadas siempre para asegurar los soportes entre si/Säkerhetskätting skall alltid användas mellan stöttorna/ Käytä aina varmistusketjuja, jotta pukit pysyvät paikoillaan
NOT INCLUDED/NON INCLUS /NICHT ENTHALTEN/NO INCLUIDO/ INGÅR EJ/EI SISÄLLY



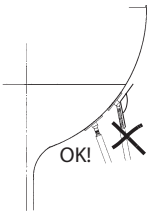
Maskinfabriken G-C A.B.

Thulevägen 18, S-135 55 TYRESÖ
Phone. +46 8 712 50 90. Fax. +46 8 712 71 90
info@gcboathandling.com www.gcboathandling.com
info@tyresovaggan.com www.tyresovaggan.com

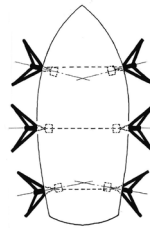


GB | User guide

- Boat stands should only be used on firm surface where surrounding conditions (like weather) never affect the stability.
- Position the stands according to the boat manufacturers recommendations, normally a pair of stands for every 2,6–3,3 meter (8–10 feet).
- The entire weight of the boat should be borne by the keel support, not by the stands.
- The keel support should be placed depending on the weight distribution of the boat.
- Safety chain should **always** be used to secure the stands to each other.
- Never tie anything to the stands (like cover). In heavy wind the stands might be pulled away.
- This users guide should always be followed for best results and safety.



Position the stand with the adjustment screw in as straight 90° angle to the hull as possible.

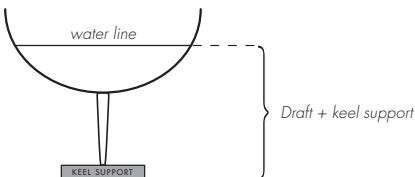


Turn the stand to point towards the center line of the boat.

2,6–3,3 m

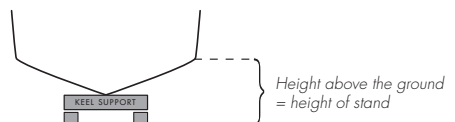
LCF_{G/P}

- The number of stands is determined by weight, weight distribution and length of the boat.
- Use a wide, large sized block as keel support both in the front and back of the keel.
- An extra pair of stands should be used on a boat with the rig raised.
- Select type of stand to ensure equal adjustment for the Acme thread in both directions.
- Type of stand is determined by: Draft + height of keel support – approximately 0,25 m = height of stand.



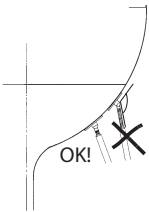
LCM_{G/P}

- The type of stand is determined by keel support and shape of the hull. LCM is used for flat bottom. LCF is to be used for all other hull shapes (eg for the bow or sharp V-shaped hulls).
- The number of stands is determined by weight, weight distribution and length of the boat.
- Use large sized blocks as keel support.
- Select type of stand to ensure equal adjustment for the Acme thread in both directions.

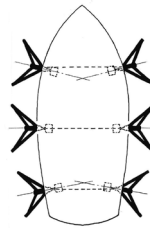


DE | Benutzeranleitung

- Boote auf Bootsstützen sollten nur auf festen, ebenen und windgeschützten Plätzen gelagert werden.
- Positionieren Sie die Bootsstützen basierend auf den Herstellerangaben des Bootes, normalerweise ein Bootsstützen-Paar alle 2,6 – 3,3 Meter.
- Das Hauptgewicht des Bootes sollte von der Kielstütze getragen werden und nicht von den einzelnen Stützen.
- Die Stützen sollten in Abhängigkeit von der Lastverteilung des Bootes positioniert werden.
- Eine Sicherheitskette sollte **immer** benutzt werden, um die Stützen gegenseitig zu sichern.
- Binden sie nie etwas an die Stützen (z.B. die Abdeckplane), bei starkem Wind könnten diese mit weggezogen werden
- Um beste Ergebnisse und Sicherheit zu erzielen, sollten Sie sich immer an diese Benutzeranleitung halten.



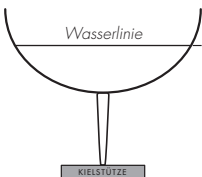
Positionieren Sie die Stütze mit Hilfe der Anpassungsschraube möglichst in einem rechten Winkel (90°).



Drehen Sie die Stütze so, dass sie zur Mittellinie des Bootes zeigt.

LCF_{G/P}

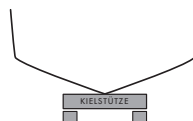
- Die Anzahl der benötigten Stützen wird bestimmt durch das Gewicht des Bootes, die Lastverteilung, die Länge des Bootes und die ggf. auf das Boot wirkende Windkraft sowie die Höhe der Abdeckung.
- Benutzen Sie sowohl vorne als auch hinten am Kiel große Lagerhölzer, die das Gewicht des Bootes aufnehmen und dadurch den Kiel schützen können.
- Bei Lagerung des Bootes mit montiertem Rigg wird die Verwendung eines zusätzlichen Stützen-Sets empfohlen.
- Wählen Sie die Stützen so, dass die Flügelmutter ausreichend Platz zum Justieren haben.
- Die Wahl der optimalen Stützen wird wie folgt berechnet: Tiefgang des Bootes + Höhe der Kielstütze – ca. 25 cm = Höhe der Stütze.



Tiefgang + Kielstütze (Pallhölzer) – ca. 25 cm = Höhe der Stütze

LCM_{G/P}

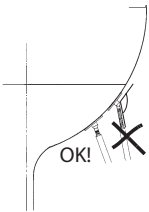
- Die Wahl des optimalen Stützen-Typs ist abhängig von der Form des Bootsrumpfes. Für einen flachen Bootsrumpf wird die Stütze LCM und für alle anderen Rumpf-Formen die Stütze LCF (z.B. für den Bug oder einen stark V-förmigen Rumpf) verwendet.
- Die Anzahl der benötigten Stützen wird bestimmt durch die Gewichtskraft, die Lastverteilung, die Länge des Bootes und die ggf. auf das Boot wirkende Windkraft sowie die Höhe der Abdeckung.
- Verwenden Sie große Blöcke als Kielunterstützung.
- Wählen Sie die Stützen so, dass die Flügelmutter ausreichend Platz zum Justieren haben.



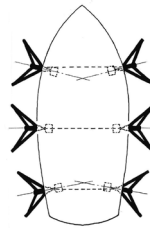
Höhe über dem Boden = Höhe des Gestells

F | Mode d'emploi

- Il faut que les chandelles soient uniquement utilisées sur une surface solide où les conditions ambiantes (comme le temps) n'affectent jamais la stabilité.
- Posez les chandelles selon les recommandations des fabricants de bateaux, normalement une paire de chandelles tous les 2.6 à 3.3 mètre (8–10 pieds).
- Le poids total du bateau doit être supporté par le tréteau de quille, non par les chandelles.
- Le tréteau de quille doit être placé suivant la répartition du poids du bateau.
- Il faut **toujours** utiliser la chaîne de sécurité pour attacher les chandelles l'une à l'autre.
- N'attachez jamais quelque chose aux chandelles (comme p.ex. une bâche). Il est possible que pendant un vent fort les chandelles soient entraînées.
- Ce mode d'emploi doit être toujours suivi pour les meilleurs résultats et une sécurité maximum.



Installez la chandelle avec la vis de réglage de façon à ce que l'angle de la coque soit proche de 90°.

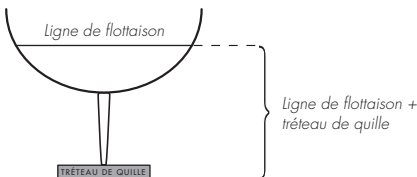


Tournez les chandelles de façon qu'elles sont dirigées vers le diamètre du bateau.

2,6–3,3 m

LCF_{G/P}

- Le nombre de chandelles est déterminé par le poids, la répartition du poids, et la longueur du bateau.
- Utilisez un bloc de grande taille comme soutien de quille à l'avant comme à l'arrière de la quille.
- Nous recommandons deux paires de chandelles supplémentaires pour des bateaux avec grément.
- Sélectionnez le type de chandelle pour assurer un réglage égal pour le filet Acmé dans les deux directions.
- Le type de chandelle doit être déterminé par:
la hauteur totale de la ligne de flottaison
+ la hauteur du tréteau – (approx. 0,25 m)
= la hauteur de la chandelle.



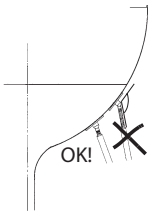
LCM_{G/P}

- Le type de chandelle est déterminé par le tréteau de quille et la forme de la coque. LCM est utilisé pour des bateaux à fond plat. LCF doit être utilisé pour toutes les autres formes de coque (p.ex. pour la coque en forme d'arc ou pointu en forme de V).
- Le nombre de chandelles est déterminé par le poids, la répartition du poids, et la longueur du bateau.
- Utilisez des blocs de grandes tailles comme tréteau de quille.
- Sélectionnez le type de chandelle pour assurer un réglage égal pour le filet Acmé dans les deux directions.

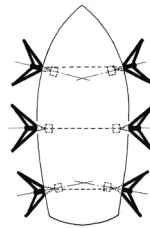


ES | Guía de uso

- Los soportes para embarcaciones deberían ser usados únicamente en superficies firmes donde la capacidad de soporte no se afecta por el clima.
- Coloque los soportes de acuerdo a las recomendaciones del fabricante de la embarcación, normalmente, un par de soportes por cada 2.6-3.3 metros (8-10 pies).
- El peso total de la embarcación debe ser aguantado por el soporte de la quilla, no por los soportes.
- El soporte de la quilla debe ser colocado dependiendo de la distribución del peso de la embarcación.
- Las cadenas de seguridad deben ser usadas **siempre** para asegurar los soportes entre sí.
- Nunca anude/amarre nada a los soportes (como toldo). Con fuerte viento los soportes pueden soltarse.
- Este manual de uso debe ser seguido siempre para obtener los mejores resultados y seguridad.



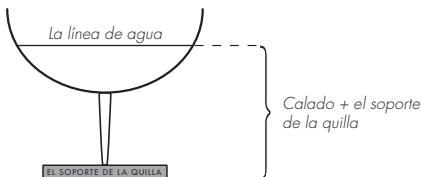
Coloque el soporte con el tornillo de ajuste en ángulo recto de 90° con el casco, tanto como sea posible.



Gire el soporte para apuntar hacia la línea central de la embarcación.

LCF_{G/P}

- El número de soportes viene determinado por el peso, la distribución del peso y la longitud de la embarcación.
- Uso de un bloque de tamaño grande y ancho como soporte de la quilla, tanto en la parte delantera como en la trasera de la quilla.
- Debe usarse un par de soportes extra en aquellos barcos con aparejo elevado/en relieve
- Seleccione el tipo de soporte para que se ajuste por igual la rosca Acme en ambas direcciones.
- El tipo de soporte viene determinado por: calado+ la altura del soporte de la quilla- aproximadamente 0.25 m = altura del soporte.



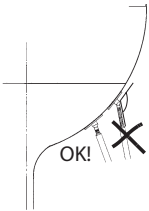
LCM_{G/P}

- El tipo de soporte está determinado por la forma del casco y el apoyo de la quilla. LCM se utiliza en fondos planos. LCF se utiliza para todas las demás formas de casco (por ejemplo: para la proa y para lanchas con forma V).
- El número de soportes viene determinado por el peso, la distribución del mismo y la longitud de la embarcación.
- Uso de bloques de mayor tamaño como soportes de la quilla.
- Seleccione el tipo de soportes que asegure que el ajuste puede ser igual mucho en ambas direcciones.

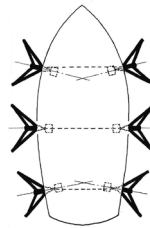


S | Användarhandledning

- Stöttor skall ENDAST användas på fast underlag, där bärlighet ej påverkas av väder.
- Placera alltid stöttorna efter båttillverkarens rekommendationer, normalt ett stöttpar per 2,6–3,3 m.
- Hela båtens tyngd skall bäras av kölpallningen, ej av stöttorna.
- Kölpallningens placering skall anpassas efter båtens viktfordelning.
- Säkerhetskätting skall **alltid** användas mellan stöttorna.
- Fäst aldrig något i stöttorna, t.ex. pressningslinor. Vid kraftig vind kan stöttorna ryckas undan.
- Denna användarhandledning skall alltid följas vid uppställning av båt.



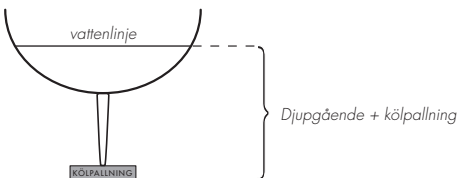
Stötta placeras med justerskruven i så rät vinkel som möjligt mot skrovet.



Vrid stötta så att den pekar mot båtens mittpunkt.

LCFG/P

- Antalet stöttor bestäms av båtens vikt, viktfordelning och längd.
- Använd kraftig och bred kölpallning i fram- och bakkant av köl.
- Ett par extra stöttor skall användas på båt med rigg uppe.
- Välj stöttyp så justerskruven har god justermån både uppåt och nedåt.
- Typ av stötta bestäms av: Djupgående + kölpallning – ca 25 cm ≈ höjd på stötta.



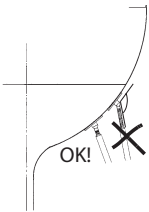
LCMG/P

- Typ av stöttor bestäms av bottenform och kölpallning. LCM används vid flack bottenform. LCF används för alla andra bottenformer (t. ex. i stäv eller vid skarp V-botten).
- Antalet stöttor bestäms av båtens vikt, viktfordelning och längd.
- Använd kraftigt virke till kölpallning.
- Välj stöttyp så justerskruven har god justermån både uppåt och nedåt.

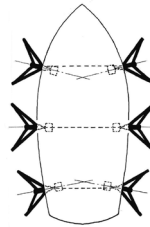


FI | Käyttöohje

- Käytä venepukkeja tasaisella alustalla. Varmista etteivät olosuhteet (esim. sää) pääse vaikuttamaan vakauteen.
- Sijoita pukit veneen valmistajan suositusten mukaisesti. Yleensä pukkiparin etäisyys seuraavaan pariin on 2,6–3,3 metriä.
- Veneen koko painon tulee olla kölituen, ei pukkien päällä.
- Kölituki on sijoitettava veneen painon jakautumisen mukaisesti.
- Varmistusketjua pitää käyttää **aina**, jotta pukit pysyvät paikoillaan.
- Älä koskaan sido pukkeihin mitään (esim. suojapeitettä). Pukit voisivat silloin siirtyä voimakkaalla tuulella.
- Tämän käyttöohjeen ohjeita on noudatettava turvallisuuden takaamiseksi.



Laita puki kiristysruuvilla niin suorassa 90°:n kulmassa runkoa kohti kuin mahdollista.

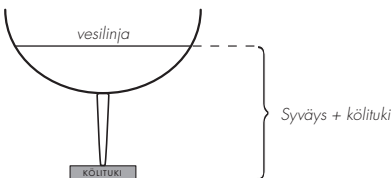


Käännä puki osoittamaan kohti veneen keskilinjaa.

2,6–3,3 m

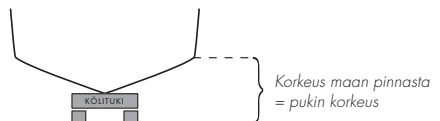
LCFG/P

- Tarvittavien pukkien määrä riippuu veneen painosta, painon jakautumisesta ja pituudesta.
- Käytä kölitukena leveää, suurikokoista pölkkyä sekä kölin etu- että takaosassa.
- Kun takila on nostettuna, on käytettävä ylimääräistä pukkiparia.
- Valitse pukkityyppi niin, että trapetsikierreruuvia voidaan säätää sekä ylös- että alaspäin.
- Pukkityyppi määräytyy seuraavasti: Syväys + kölituen korkeus – n. 0,25 m = pukin korkeus.



LCMG/P

- Pukkityyppi määräytyy kölituen ja rungon muodon mukaan. Tasaiselle pohjalle käytetään LCM-pukkeja. Muunmuotoisille rungoille (esim. keulalle tai V-pohjaisille rungoille) käytetään LCF-pukkeja.
- Tarvittavien pukkien määrä riippuu veneen painosta, painon jakautumisesta ja pituudesta.
- Käytä kölitukena suurikokoisia pölkkyjä.
- Valitse pukkityyppi niin, että trapetsikierreruuvia voidaan säätää sekä ylös- että alaspäin.



- GB** 1 x a (hull protection)
 1 x b (hull plate)
 1 x c (adjusting screw)
 1 x d (inner stay)
 1 x e (mid stay)
 3 x f (bottom stay)
 2 x g (outer stay)
 1 x h M8 x 70 (bolt and nut)
 9 x i M12 x 25 (bolt and nut)

- DE** 1 x a (Bootsrumpfschutz)
 1 x b (Rumpfauflage)
 1 x c (Höhenverstellbares Trapezstütze mit Flügelmutter)
 1 x d (Innenstütze)
 1 x e (Mittelstütze)
 3 x f (Bodenstütze)
 2 x g (Aussenstütze)
 1 x h M8 x 70 (Schraube und Mutter)
 9 x i M12 x 25 (Schraube und Mutter)

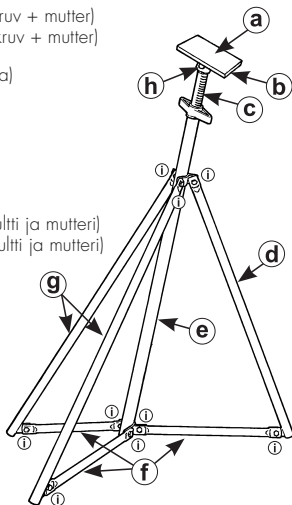
- F** 1 x a (protection de la coque)
 1 x b (patin)
 1 x c (vis de réglage)
 1 x d (étau intérieur)
 1 x e (étau du milieu)
 3 x f (étau inférieure)
 2 x g (étau extérieure)
 1 x h M8 x 70 (boulon avec écrou)
 9 x i M12 x 25 (boulon avec écrou)

- ES** 1 x a (protección de casco)
 1 x b (placa de casco)
 1 x c (tornillo de ajuste)
 1 x d (puntal interior)
 1 x e (puntal mediana)
 3 x f (puntal inferior)
 2 x g (puntal exterior)
 1 x h M8 x 70 (tornillo y tuerca)
 9 x i M12 x 25 (tornillo y tuerca)

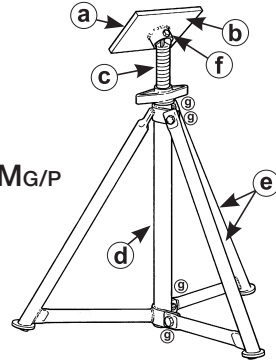
- S** 1 x a (skrovskydd)
 1 x b (skrovplatta)
 1 x c (justerskruv)
 1 x d (innerstag)
 1 x e (mittstag)
 3 x f (bottenstag)
 2 x g (ytterstag)
 1 x h M8 x 70 (skruv + mutter)
 9 x i M12 x 25 (skruv + mutter)

- FI** 1 x a (rungan suoja)
 1 x b (runkolevy)
 1 x c (säätöruuvi)
 1 x d (sisätuki)
 1 x e (keskituki)
 3 x f (pohjatuetti)
 2 x g (ulkotuetti)
 1 x h M8 x 70 (pultti ja mutteri)
 9 x i M12 x 25 (pultti ja mutteri)

LCFG/P



LCMG/P



- GB** 1 x a (hull protection)
 1 x b (hull plate)
 1 x c (adjusting screw)
 1 x d (inner stay)
 1 x e (mid stay)
 1 x f M8 x 70 (bolt and nut)
 4 x g M12 x 25 (bolt and nut)

- DE** 1 x a (Bootsrumpfschutz)
 1 x b (Rumpfauflage)
 1 x c (Höhenverstellbares Trapezstütze mit Flügelmutter)
 1 x d (Mittelstütze)
 2 x e (Aussenstütze)
 1 x f M8 x 70 (Schraube und Mutter)
 4 x g M12 x 25 (Schraube und Mutter)

- F** 1 x a (protection de la coque)
 1 x b (patin)
 1 x c (vis de réglage)
 1 x d (étau du milieu)
 2 x e (étau extérieure)
 1 x f M8 x 70 (boulon avec écrou)
 4 x g M12 x 25 (boulon avec écrou)

- ES** 1 x a (protección de casco)
 1 x b (placa de casco)
 1 x c (tornillo de ajuste)
 1 x d (puntal interior)
 2 x e (media puntal)
 1 x f M8 x 70 (tornillo y tuerca)
 4 x g M12 x 25 (tornillo y tuerca)

- S** 1 x a (skrovskydd)
 1 x b (skrovplatta)
 1 x c (justerskruv)
 1 x d (mittstag)
 2 x e (ytterstag)
 1 x f M8 x 70 (skruv + mutter)
 4 x g M12 x 25 (skruv + mutter)

- FI** 1 x a (rungan suoja)
 1 x b (runkolevy)
 1 x c (säätöruuvi)
 1 x d (sisätuki)
 2 x e (keskituki)
 1 x f M8 x 70 (pultti ja mutteri)
 4 x g M12 x 25 (pultti ja mutteri)